 Допълнително споразумение за електронни съобщителни услуги / Contract for electronic communications services	Код на Акаунт Мениджър/ Code	49766
	Магазин/Дистрибутор / Shop /	BTCBUS04
	Входящ № / Input №:	
	Допълнително споразумение към договор №/ Contract №:	RNA201617412-05012015-1200
	Клиентски код/ Customer code:	14054789
Клиентски номер/ Customer number:	14054789001	

Настоящото споразумение се сключва между „Българска телекомуникационна компания“ ЕАД, вписано в Търговския регистър на Агенцията по вписванията с ЕИК 831642181, със седалище и адрес на управление: гр.София 1784, бул. Цариградско шосе № 11511, и /

1. АБОНАТ / SUBSCRIBER	
*Име на дружество / Company Name	*Вид дружество / С. Туре
СИДП ДП ТП ДЛГС ВЪРБИЦА	Други
*ЕИК (код по БУЛСТАТ) / Unified ID Code	ДДС номер / VAT Number
2016174120076	BG201617412
Отбележете, ако не желаете да получавате детайлна разпечатка. / I do not wish to receive a CDR.	
*Кредитен статус (предоставя се от VIVACOM) / Credit	*Кредитна референция (предоставя се от БТК) / Credit

2. АДРЕСИ / ADDRESS							
2.1 Адрес по регистрацията / Registered Address							
*Град / Село / City / Town / Village				Област / Region		*Пощ. Код / P.O.	
ГР. ВЪРБИЦА							
Жк. / House Name	Улица / Бул. / Пл. / Street	No	Блок / House	Вход / Entrance	Етаж / Floor	Апартамент /	
	ул. СЕПТЕМВРИЙСКО						


3. ЛИЦЕ ЗА КОНТАКТ ОТ СТРАНА НА АБОНАТА / CONTACT PERSON FOR SUBSCRIBER					
3.1 Материално отговорно лице / Business MOL					
*Име / Name		Презиме / Middle Name		Фамилия / Family Name	
ХЪЛМИ		АХМЕД		АМЗА	
*ЕГН / Personal ID	*Номер на лична карта /	Документ за	Издадена от / Place of	Издадена на / Date of	
		Лична карта	ШУМЕН	09.12.2011	
Националност /	*Телефонен Номер /	Втори Телефонен Номер /		Електронна поща / E-mail	
България/Bulgaria					

3.2 Упълномощен представител / Authorized Signatory					
*Име / Name		Презиме / Middle Name		Фамилия / Family Name	
ХЪЛМИ		АХМЕД		АМЗА	
*ЕГН / Personal ID	*Номер на лична карта /	Документ за	Издадена от / Place of	Издадена на / Date of	
АМЗА	България/Bulgaria	Лична карта	ШУМЕН		
Националност /	*Телефонен Номер /	Втори Телефонен Номер /		Електронна поща / E-mail	
	40886				

4. УСЛОВИЯ ЗА ПЛАЩАНЕ / PAYMENT TERMS		
<input type="checkbox"/>	Желая издаване на самостоятелна сметка за услугите по това споразумение / I wish to receive a separate bill for the	
<input checked="" type="checkbox"/>	Желая услугите по това споразумение да се включат в обща сметка, по клиентски номер	14054789001

Всички условия и елементи на избраната от абоната услуга са включени в приложение към настоящото споразумение. / All

ДРУГИ ДОГОВОРНИ УСЛОВИЯ / OTHER CONTRACTUAL TERMS	
<p>Абонатът декларира, че е информиран относно възможността да откаже да получава маркетингови съобщения за продукти и услуги на БТК ЕАД, чрез обаждане на номер 121 или SMS с текст STOP на номер 188188 за мобилни услуги. / The</p> <p>Споразумението влиза в сила и услугата се предоставя при условие, че: (а) абонатът няма непогасени задължения към БТК ЕАД и (б) Кредитната оценка на абоната е положителна, а в случай на отрицателна такава, то абонатът е заплатил определения от БТК ЕАД паричен депозит. БТК ЕАД уведомява абоната за резултатите от кредитната оценка и за размера на дължимия депозит по телефона. /</p> <p>Настоящото споразумение се съставя в два екземпляра, по един за всяка от страните. /</p> <p>При преносимост на номерата допълнителното споразумение влиза в сила от датата на успешно реализиране на</p>	

 Допълнително споразумение за електронни съобщителни услуги / Contract for electronic communications services	Код на Акаунт Мениджър/ Code	49766
	Магазин/Дистрибутор / Shop /	BTCBUS04
	Входящ № / Input №:	
	Допълнително споразумение към договор №/ Contract №:	RNA201617412-05012015-1200
	Клиентски код/ Customer code:	14054789
	Клиентски номер/ Customer number:	14054789001
Настоящото споразумение се сключва между „Българска телекомуникационна компания“ ЕАД, вписано в Търговския регистър на Агенцията по вписванията с ЕИК 831642181, със седалище и адрес на управление: гр.София 1784, бул. Цариградско шосе № 115И, и /		
1. АБОНАТ / SUBSCRIBER		
*Име на дружество / Company Name		*Вид дружество / С. Type
СИДП ДП ТП ДЛГС ВЪРБИЦА		Други
*ЕИК (код по БУЛСТАТ) / Unified ID Code		ДДС номер / VAT Number
2016174120076		BG201617412
Отбележете, ако не желаете да получавате детайлна разпечатка. / I do not wish to receive a CDR.		
*Кредитен статус (предоставя се от VIVACOM) / Credit		*Кредитна референция (предоставя се от БТК) / Credit
2. АДРЕСИ / ADDRESS		
2.1 Адрес по регистрация / Registered Address		
*Град / Село / City / Town / Village		Област / Region
ГР. ВЪРБИЦА		
Жк. / House Name	Улица / Бул. / Пл. / Street	No
	ул. СЕПТЕМВРИНСКО	
	Блок / House	Вход / Entrance
	Етаж / Floor	Апартамент /
3. ЛИЦЕ ЗА КОНТАКТ ОТ СТРАНА НА АБОНАТА / CONTACT PERSON FOR SUBSCRIBER		
3.1 Материално отговорно лице / Business MOL		
*Име / Name		Презиме / Middle Name
ХЪЛМИ		ФАМИЛИЯ / Family Name
		АМЗА
*ЕГН / Personal ID	*Номер на лична карта /	Документ за
		Издадена от / Place of
		Издадена на / Date of
		Лична карта
		ШУМЕН
		09.12.2011
Националност /	*Телефонен Номер /	Втори Телефонен Номер /
България/Bulgaria		Електронна поща / E-mail
3.2 Упълномощен представител / Authorized Signatory		
*Име / Name		Презиме / Middle Name
		ФАМИЛИЯ / Family Name
		АХМЕД
*ЕГН / Personal ID	*Номер на лична карта /	Документ за
АМЗА	България/Bulgaria	Издадена от / Place of
		Издадена на / Date of
		Лична карта
		ШУМЕН
Националност /	*Телефонен Номер /	Втори Телефонен Номер /
	40886	Електронна поща / E-mail
4. УСЛОВИЯ ЗА ПЛАЩАНЕ / PAYMENT TERMS		
	Желая издаване на самостоятелна сметка за услугите по това споразумение / I wish to receive a separate bill for the	
<input checked="" type="checkbox"/>	Желая услугите по това споразумение да се включат в обща сметка, по клиентски номер	
		14054789001
Всички условия и елементи на избраната от абоната услуга са включени в приложение към настоящото споразумение. / All		
ДРУГИ ДОГОВОРНИ УСЛОВИЯ / OTHER CONTRACTUAL TERMS		
<p>Абонатът декларира, че е информиран относно възможността да откаже да получава маркетингови съобщения за продукти и услуги на БТК ЕАД, чрез обаждане на номер 121 или SMS с текст STOP на номер 188188 за мобилни услуги. / The</p> <p>Споразумението влиза в сила и услугата се предоставя при условие, че: (а) абонатът няма непогасени задължения към БТК ЕАД и (б) Кредитната оценка на абоната е положителна, а в случай на отрицателна такава, то абонатът е заплатил определения от БТК ЕАД паричен депозит. БТК ЕАД уведомява абоната за резултатите от кредитната оценка и за размера на дължимия депозит по телефона. /</p> <p>Настоящото споразумение се съставя в два екземпляра, по един за всяка от страните. /</p> <p>При преносимост на номерата допълнителното споразумение влиза в сила от датата на успешно реализиране на</p>		

страните се съгласяват в отношенията им, обикновеният или усъвършенстван електронен подпис по смисъла на чл. 13 от ЗЕДЕП, да има силата на саморъчен подпис, включително, но не само, при сключване и изменение на договори за услуги чрез използване на устройства за запис при ръчно полагане на подпис и/или на парола и потребителско име за достъп до интернет сайтове на БТК ЕАД.

ЛИЦЕ ЗА КОНТАКТ ОТ СТРАНА НА БТК ЕАД / CONTACT PERSON FOR BTC EAD			
*Име / Name	Презиме / Middle Name	Фамилия / Family Name	
ЦВЕТЕЛИН	ПЕТРОВ	ДОБРЕВ	
*Код на магазин/дилър Dealer /	*Код на Акаунт Мениджър /	*Телефонен Номер /	Електронна поща / E-mail
BTCBUS04	49766		tsvetelin.dobrev@vivacom.bg
Таен въпрос /			
Отговор на таен въпрос/			
Дата на влизане в сила на споразумението /		Дата на изтичане на срока на споразумението/	
23.01.2015		23.01.2016	
Срок на споразумението / Duration of the Agreement			12 месеца / 12

С прекратяването на споразумението се прекратяват и всички допълнителни споразумения към него, включително и тези за допълнителни услуги. В случай, че споразумението бъде прекратено преди изтичането на уговорения между страните срок по искане или по вина на абоната, включително незаплащане на дължими суми, абонатът дължи на БТК ЕАД неустойка в размер на всички месечни абонаментни цени, включително за допълнителни услуги със срочен абонамент, без отстъпки, за периода от прекратяване до изтичане на уговорения минимален срок. Независимо от основанията за прекратяване на споразумението, когато това е преди изтичане на минималния му срок, абонатът следва да възстанови на БТК ЕАД стойността на предоставените безплатно устройства, бюджет и/или субсидии по това споразумение.

При нарушение на гаранции и задължения на абоната, свързани с ограничения относно начина и целите за използване на услугата, БТК ЕАД има право незабавно да спре предоставяне на услугата, както и да прекрати споразумението. В такъв случай абонатът дължи на БТК ЕАД неустойки за предсрочното му прекратяване, както и обезщетение в размер на всички вреди, причинени на БТК ЕАД поради нарушение на посочените гаранции, включително от наложени санкции, изплатени обезщетения, разходи, свързани със съдебни или извънсъдебни процедури по претенции на трети лица, произтичащи от нарушение на задълженията по-горе.

With the termination of this Agreement shall be terminated any additional agreements thereto,

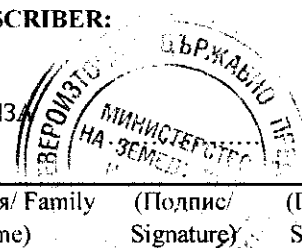
Абонатът се съгласява, след изтичане на минималния срок, ако не е отправил едностранно 30-дневно писмено предизвестие за прекратяване на споразумението, то автоматично да продължи своето действие за неопределен срок при същите условия. След изтичане на минималния срок, абонатът може да прекрати споразумението с 30-дневно писмено предизвестие, без да дължи неустойки.

В случай, че при предоставяне на услугата БТК ЕАД е предоставило на абоната оборудване, абонатът се задължава да върне така предоставения при активирането на услугата пълен пакет оборудване в срок до 30 дни, считано от датата на прекратяване на споразумението. Оборудването следва да се върне в магазин на БТК ЕАД, с подписване на приемо-предавателен протокол, удостоверяващ състоянието на предоставеното оборудване към момента на връщането му. В случай на невръщане на оборудването в срока или в състоянието по настоящата точка, абонатът дължи заплащане на неустойка в размер на цената на последното, съгласно ценовата листа на БТК ЕАД.

In the event that upon provision of the service BTC EAD has provided equipment to the subscriber ,

БТК ЕАД има право да променя общите условия и условията по това споразумение, като изпрати 30-дневно писмено предизвестие до абоната. В случай, че промяната е направена по инициатива на БТК ЕАД, абонатът има право да прекрати споразумението с писмено предизвестие, подадено до един месец от датата на влизане в сила на изменението.

BTC is entitled to change the general terms and conditions of this Agreement by giving 30 days

За БТК ЕАД / For BTC EAD:		ЗА АБОНАТ / For SUBSCRIBER:	
ЦВЕТЕЛИН ДОБРЕВБТК ЕАД Корпоративен Клиентски		ХЪЛМИ АМЗ 	
(Име / Name)	(Фамилия / Family name)	(Подпис / Signature)	(Печат / Stamp)
Дата/ Date: 23.01.2015		Дата/ Date: 23.01.2015	

Съгласен съм да получавам маркетингова информация за продукти и услуги на трети лица. I agree to receive marketing information about products and services of third parties.	Подпис / Signature:
---	------------------------------

Желяя настоящото споразумение да влезе в сила незабавно. В случай, че абонатът не е съгласен споразумението да влезе в сила незабавно, същото влиза в сила 7 дни след подписването му. До влизането му в сила условията по това споразумение няма да се предоставят. В посочения срок абонатът може да се откаже от това споразумение. За допълнителни споразумения, при отказ на абоната, услугата продължава да се предоставя при условията на основния договор.	Подпис / Signature:
---	------------------------------

Добро дошли в семейството ни на големия телекомуникационен оператор

1. Определяне на отчетната Ви дата:
Ако сте нов клиент на VIVACOM, Вашата фактура ще се издава в един и същи ден на всеки календарен месец. Датата на издаване на фактурата Ви се определя от датата, на която е завършена заявката за Вашата услуга:

- При завършена заявка за активация на нова услуга от VIVACOM в периода от 3-ти до 11-ти, Вашата фактура ще се издава на всяко 15-то число от месеца
- При завършена заявка за активация на нова услуга от VIVACOM в периода от 12-ти до 20-ти, Вашата фактура ще се издава на всяко 22-ро число от месеца
- При завършена заявка за активация на нова услуга от VIVACOM в периода от 21-ви до 24-ти, Вашата фактура ще се издава на всяко 1-во число от месеца
- При завършена заявка за активация на нова услуга от VIVACOM в периода от 25-ти до 2-ри, Вашата фактура ще се издава на всяко 8-мо число от месеца

Ако сте настоящ клиент на VIVACOM и сключите договор за нови абонаментни услуги под съществуващия Ви Клиентски номер, то датата на издаване на фактурата за новата Ви услуга, ще съвпадне с датата на фактуриране на услугите по същия Клиентски номер.

2. Ако заявената от Вас услуга има включени услуги (минути, SMS, данни и др.), в зависимост от датата на активация на услугата, Вие получавате пропорционален брой включени услуги спрямо дните, оставащи до датата на издаване на Вашата първа фактура. След изчерпване на включените услуги, Вашето потребление се таксува спрямо тарифния Ви план. Пропорционалният брой включени услуги ще бъде описан в първата Ви фактура. В случай на промяна на тарифния план, неизразходваните услуги от стария абонаментен план не се прехвърлят към новия.

3. Първата фактура се издава на първата дата на отчетния Ви период след активация на услугата. Първата Ви фактура включва:

- частичен месечен абонамент за периода от датата на активация до датата на отчетния период.
- пълен месечен абонамент за следващия месец, а също и сумите за всички използвани услуги (разговори, SMS и др.) от датата на активация до датата на отчетния период.

Срокът за плащане на Вашата месечна фактура е 18 дни от датата на издаване.

4. Ако заявената от Вас услуга налага заплащане на стартов пакет, цената му се възстановява във втората фактура, след заплащане в срок на първата фактура. Ако втората фактура е на стойност, по-ниска от цената на стартовия пакет, остатъка от цената ще се приспада в следващи фактури, до пълното ѝ възстановяване. В случай, че има внесен допълнителен депозит при подаване на заявление за услугата, същият се възстановява след заплащане в срок на три поредни фактури.

5. Проверявайте бързо и лесно Вашите месечни сметки и фактури на www.vivaonline.bg- порталът, през който можете да следите Вашите услуги, текущо потребление, включени услуги, задължения, плащания, да активирате безплатна детайлизирана справка, да получавате електронно подписана е-Сметка и много други възможности.

6. Детайлизирана справка за последващ период или за период до 6 месеца назад, може да бъде заявявана за бизнес и частни клиенти на мобилни и фиксирани услуги.

7. За всички мобилни и IPTV услуги се определя Максимална Финансова Граница, в зависимост от избора от Вас абонаментен план. Това е стойността, до която можете да извършвате потребление в рамките на отчетния период. Ако тази граница бъде надвишена, услугите Ви може да бъдат ограничени.

8. Ако заявите промяна на мобилен тарифен план през текущия Ви отчетен период, а не на последна дата на отчетния период:

- Започвате да използвате новият мобилен тарифен план в 00:00ч. на деня, следващ промяната на тарифа;
- Предоставените Ви включени услуги (минути, SMS, данни и др.) по стария тарифен план за периода от последната отчетна дата до деня на влизане в сила на новата тарифа се преизчисляват пропорционално. Ако сте използвали повече от пропорционалните включени услуги по старата тарифа, след влизане в сила на новия план те ще Ви бъдат таксувани според стария тарифен план и няма да бъдат приспаднати от включените услуги по новия.
- Потреблението, осъществено в деня на заявяване на промяната на мобилния тарифен план, ще се таксува според стария тарифен план и, ако не сте изразходвали предоставените Ви пропорционални включени услуги по него, ще може да използвате от тях. Предоставените пропорционални включени услуги по стария тарифен план, които не са били изразходвани, се губят.
- По новия мобилен тарифен план получавате пропорционални включени услуги от датата, в която е влязъл в сила, до следващата отчетна дата.
- В първата фактура след промяната на тарифен план ще Ви бъдат начислени частичен месечен абонамент за новия тарифен план за периода от датата на промяна до датата на отчетния период и пълен месечен абонамент за следващия отчетен период. По стария тарифен план Ви се връща начисленият частичен месечен абонамент за периода от датата на промяна до датата на отчетния период.
- В случай, че договорот Ви е срочен, можете да заявявате смяна на мобилен тарифен план само към план с по-висок месечен абонамент.
- Ако сте направили смяна на мобилен тарифен план към такъв с по-висок месечен абонамент, можете да заявите промяна към тарифен план с по-нисък месечен абонамент само, ако планът е този, за който последно е подписан договор. В случай, че тарифният план вече не се предлага за нова активация или промяна, смяната не може да бъде извършена.



Управлявайте бързо и лесно своите услуги и сметки с новия интерактивен портал на VIVACOM

www.vivaonline.bg

VIVACOM Обслужване на Клиенти
Гр. София, Пощенски код 1784
Пощенска кутия № 44
www.vivacom.bg
+359 87 123



1. Информация за клиента / Company Information		2. Информация за документа / Document Reference Info	
*Име на дружество / Company Name	*Вид дружество /	Клиентски код / Customer code	14054789
СИДП ДП ТП ДП С ВЪРБИЦА	Други	На една страница могат да се заявят общо 25 номера. За повече номера, моля, попълнете допълнителна форма R2. Всички номера в тези списъци са със стандартни мрежови настройки. There are 25	
*ЕИК (код по БУЛСТАТ) / Unified ID Code			
2016174120076			

2. Допълнителни детайли по договора / Contract Details	
2.1.	6
-	
-	6
2.2.	
2.3.	

Клиентът не може да преминава от тарифен план с по-висока месечна такса към тарифен план с по-ниска месечна такса за срока на договора; Клиентът може да преминава от тарифен план с по-ниска месечна такса към тарифен план с по-висока месечна такса по всяко време на договора.

The customer is not allowed to change tariff plan from one with higher monthly fee to one with lower monthly fee.

The customer is allowed to change tariff plan from one with lower monthly fee to one with higher monthly fee at any time during the contract period.

ДЕЙСТВИЕ / ACTION

Добавяне на нови услуги / Add new services

3. Заявка за номера и услуги / Number and Service Request									
СТЪПКА 1 / Step 1					СТЪПКА 2 / Step 2				
№	Тип Type	Вид Номер	Стар Тарифен План Old Tariff Plan	Нов Тарифен План New Tariff Plan	Пакети Bolt-ons	Роуминг	Клиентски номер		
1	Нов / New	Обикновен / Normal					14054789001	8935903220003218049	1
2	Нов / New	Обикновен / Normal					14054789001	8935903220003218048	3
3	Нов / New	Обикновен / Normal					14054789001	8935903220003218047	5
4	Нов / New	Обикновен / Normal					14054789001	8935903220003218046	7
5	Нов / New	Обикновен / Normal					14054789001	8935903220003218045	9
6	Нов / New	Обикновен / Normal		Т			14054789001	8935903220003218044	2
7									

4. Подписи / Signatures							
За БТК ЕАД / For BTC EAD:				За Клиента / For Customer:			
Подпис / Signature:	Име / Name	Дата / Date:	Печат /	Подпис /	Име / Name	Дата / Date:	Печат /
	ЦВЕТЕЛИН ДОБРЕВ	23.01.2015			ХЪЛМИ АМЗА	23.01.2015	

